H

JA. - 1 - L.13.389/1/V.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
1 10. 1979
Coördinatie

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 12e juli 1979 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 10 juli 1972 betreffende de prijsaanduiding", heeft de 6e september 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques, le 12 juille 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 10 juillet 1972 sur l'indication des prix", a donr le 6 septembre 1979 l'avis suivant

12 OCT. 1979

Het ontwerp strekt ertoe het koninklijk besluit van 10 juli 1972 betreffende de prijsaanduiding aan te vullen met een artikel 5bis omtrent aanvullende vermeldingen welke dienen opgenomen te worden op de bestelbon of de kredietaanvraag die opgesteld wordt naar aanleiding van een verkoop op afbetaling als bedoeld in artikel 1 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering.

Als rechtsgrond worden ingeroepen de artikelen 4, § 3, en 5, tweede lid, van genoemde wet van 9 juli 1957 en artikel 4, § 4, van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

De artikelen 4, § 3, en 5, tweede lid, van de wet van 9 juli 1957 betreffen, enerzijds, de bedenktijd waarover de koper op afbetaling beschikt wanneer de verkoop op afbetaling buiten het bedrijf van de verkoper is afgesloten, anderzijds, de vermeldingen welke in dit geval in het verkoopcontract dienen te worden opgenomen. Bedoelde bepalingen verlenen aan de Koning geen bevoegdheid om desbetreffend aanvullende regelingen uit te vaardigen, noch om de vermeldingsverplichting uit te breiden tot andere akten dan de in de wet bedoelde contracten. Die wet kan dan ook geen rechtsgrond vormen voor dit ontwerp.

.../...

Artikel 4, § 4, van de wet van 14 juli 1971 houdt voor iedere handelaar of ambachtsman de verplichting in een bestelbon af te geven "wanneer de levering van het produkt of het verlenen van de dienst wordt uitgesteld en een voorschot wordt betaald door de verbruiker". Het is zaak van de Koning de vermeldingen te bepalen die op bedoelde bestelbon moeten voorkomen.

Met betrekking tot de aangehaalde bepaling van de wet van 14 juli 1971 moet vooreerst worden opgemerkt dat de bevoegdheid van de Koning om bepaalde vermeldingen voor te schrijven zich beperkt tot de bestelbon. De wet machtigt Hem niet de vermeldingen op te sommen welke op een kredietaanvraag dienen voor te komen. Vervolgens beperkt de wet zich tot het geval van de bestelbon welke moet worden opgemaakt wanneer de levering van het produkt of het verlenen van de dienst wordt uitgesteld en een voorschot is betaald door de verbruiker. De bepalingen van het ontwerp dienen zich derhalve tot die hypothese te beperken.

Men mag aanvaarden dat, binnen de grenzen als hiervoor omschreven, de Koning bevoegd is om in de bestelbon te doen opnemen de bepalingen welke krachtens de wet van 9 juli 1957 in het verkoopkontrakt op afbetaling moeten worden opgenomen. Aan die verplichting mag Hij evenwel geen gevolgen hechten waarin door laatstgenoemde wet niet is voorzien. De bepalingen van het nieuwe artikel 5bis zijn dan ook te ruim gesteld om wettig te zijn.

Ten slotte mag erop gewezen worden dat, gelet op de bepalingen van artikel 4, § 4, eerste lid, van de wet van 14 juli 1971, men kan voorhouden dat in dit bepaald geval

.../...

de bestelbon kan worden gelijkgesteld met het contract als bedoeld in artikel 4, § 3, van de wet van 9 juli 1957, in welk geval het ontwerp, zoals het ten gevolge van voorgaande opmerkingen dient te worden gereduceerd, in feite niet meer zou zijn dan een herinnering in het koninklijk besluit van 10 juli 1972 aan een verplichting die krachtens de wet van 9 juli 1957 reeds bestaat.

---

Le projet tend à compléter l'arrêté royal du 10 juillet 1972 sur l'indication des prix par un article 5bis relatif aux mentions complémentaires devant figurer sur le bon de commande ou la demande de crédit établi à l'occasion d'une vente à tempérament visée à l'article 1er de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement.

Le projet invoque comme fondement légal les articles 4, § 3, et 5, alinéa 2, de la loi précitée du 9 juillet 1957 et l'article 4, § 4, de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

Les articles 4, § 3, et 5, alinéa 2, de la loi du 9 juillet 1957 concernant, d'une part, le délai de réflexion dont dispose l'acheteur lorsque la vente à tempérament a été conclue en dehors de l'entreprise du vendeur et, d'autre part, les mentions devant figurer dans ce cas au contrat de vente. Ces dispositions ne confèrent pas au Roi le pouvoir d'édicter des réglementations complémentaires ni d'étendre l'obligation d'y faire figurer certaines mentions à des actes autres que les contrats visés dans la loi. Cette loi ne peut donc pas constituer le fondement légal du présent projet.

L'article 4, § 4, de la loi du 14 juillet 1971 établit, pour tout commerçant ou artisan, l'obligation de délivrer un bon de commande "lorsque la livraison du produit ou du service est différée et qu'un acompte est payé par le consommateur". Il appartient au Roi de déterminer les mentions devant figurer sur le bon de commande en question.

.../...

En ce qui concerne la disposition précitée de la loi du 14 juillet 1971, il convient tout d'abord de faire observer que le pouvoir du Roi de prescrire certaines mentions se limite au bon de commande. La loi ne Lui confère pas le pouvoir d'énumérer les mentions devant figurer sur une demande de crédit. Au surplus la loi ne concerne que le cas du bon de commande à établir lorsque la livraison du produit ou la prestation du service est différée et qu'un acompte a été payé par le consommateur. Les dispositions du projet doivent dès lors se limiter à cette hypothèse.

On peut admettre que, dans les limites définies ci-dessus, le Roi est habilité à prescrire la mention, dans le bon de commande, des clauses devant figurer, en vertu de la loi du 9 juillet 1957, dans le contrat de vente à tempérament. Il ne peut toutefois pas assortir cette obligation d'effets non prévus par cette dernière loi. Les dispositions du nouvel article 5bis reçoivent dès lors une portée trop étendue pour qu'elles soient légales.

Enfin, eu égard aux dispositions de l'article 4, § 4, alinéa 1er, de la loi du 14 juillet 1971, l'on pourrait considérer que, dans ce cas précis, le bon de commande est assimilable au contrat visé à l'article 4, § 3, de la loi du 9 juillet 1957; dès lors, le projet, tel qu'il convient d'en réduire la portée compte tenu des observations formulées ci-dessus, ne serait en fait que le rappel, dans l'arrêté royal du 10 juillet 1972, d'une obligation existant déjà en vertu de la loi du 9 juillet 1957.

---

| | | |
|---|---|---|
| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de |
| de Heren : Messieurs : | G. BAETEMAN, | staatsraad, voorzitter,<br>conseiller d'Etat, président, |
| | H. COREMANS,<br>F. DEBAEDTS, | staatsraden,<br>conseillers d'Etat, |
| | S. FREDERICQ, | bijzitters van de afdeling wetgeving, |
| | F. DE KEMPENEER, | assesseurs de la section de législation, |
| | G. PUTTEMAN, | griffier.<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. PUTTEMAN. G. BAETEMAN.